



Govern d'Andorra

**DISCURS DEL CAP DE GOVERN AMB MOTIU DE LA INAUGURACIÓ
D'EXPOLANGUES 2010 / 03.02.10**

Mesdames et messieurs,

L'inauguration de ce salon est une véritable opportunité historique qui nous permet de témoigner de l'importance de la langue catalane, langue commune de plus de neuf millions d'européens.

Dans le royaume d'Espagne, notre langue est parlée couramment en Catalogne, où elle est co-officielle avec l'espagnol, à Valence, aux Baléares, mais aussi dans une partie de l'Aragon.

Le catalan est aussi une langue parlée à Perpignan et dans l'ensemble de ce territoire que nous appelons « *la Catalogne du Nord* » : le département français des Pyrénées-Orientales. Enfin, une ville de Sardaigne – Alghero – a su conserver la pratique de notre langue.

Tous les territoires de langue catalane sont ainsi réunis dans la Fondation Ramon Llull, qui a son siège en Principauté d'Andorre.

L'Andorre tient à souligner l'importance qu'elle accorde à la promotion internationale de sa langue, le catalan. Une langue que nous utilisons dans nos discours à l'assemblée générale des Nations Unies.

Plutôt que de demeurer cloîtrée, notre langue a toujours préféré s'enrichir en s'adaptant. Elle s'est toujours voulue ouverte au monde.

C'est ainsi que la présence sur Internet du catalan est très élevée.

Notre langue compte aussi avec des traductions de tous les classiques grecs et latins.

Historiquement, les catalanophones, se sont tournés vers la Méditerranée grâce à la force de notre langue et à la doctrine philosophique de Ramon Llull. Et maintenant, au XXIème siècle, nous nous déployons modestement de par le monde grâce aux nouvelles technologies en vue de favoriser de multiples ressources pédagogiques qui renforcent la projection du catalan.

Ancrés dans les Pyrénées, entre la France et l'Espagne, les Andorrans ont, historiquement, pratiqué le trilinguisme.



Govern d'Andorra

Notre école publique, dès la maternelle, fait cohabiter en classe les langues catalane et française dans le développement de l'apprentissage et la pratique des langues par nos jeunes enfants.

Nous croyons fermement à un enseignement de références et de repères.

La maîtrise de la langue catalane doit rester au cœur même de notre enseignement. C'est la fidélité à nos racines, que nous revendiquons, qui nous permet d'affirmer que promouvoir la langue catalane, c'est aussi promouvoir le multilinguisme.

Voilà pourquoi quelquefois nous sommes surpris qu'on ne donne pas sa juste valeur au nombre élevé de catalanophones. Il nous arrive d'avoir un sentiment d'exclusion des stratégies de multilinguisme dans le domaine de la consommation, des jeux vidéo, des téléphones portables, des versions des films en DVD.

Il est essentiel pour l'avenir de la langue catalane que les jeunes et les adolescents aient à leur disposition de nombreux produits de loisir et d'étude en catalan, et en ceci nous visons la normalité, non pas le snobisme. Certes, une langue est une manière de voir le monde, de l'interpréter, de le comprendre. D'après Émile Zola : *une langue est une logique*.

C'est dans une logique porteuse d'avenir que s'inscrit notre présence à Expolangues 2010.

Je vous remercie de votre attention.

Moltes gràcies.